

LA CONTESSA

Cosa mi narri, e che ne disse il Conte?

What did the Count say then?

SUSANNA

Gli si leggeva in fronte
il dispetto e la rabbia.

You could read in his face
His indignation and anger.

LA CONTESSA

Piano, che meglio or lo porremo in gabbia.
Dov'è l'appuntamento
che tu gli proponesti?

Gently now; it will be easier to
catch him. Where is the rendezvous
That you suggested?

SUSANNA

In giardino.

In the garden.

LA CONTESSA

Fissiamgli un loco. Scrivi.

Let's fix a place. Write to him.

SUSANNA

Ch'io scriva... ma, signora...

I write?.. but...my lady...

LA CONTESSA

Eh, scrivi dico; e tutto
io prendo su me stessa.
"Canzonetta sull'aria..."

Write, I tell you,
And I'll take it all upon myself.
"A song to the zephyr"

N.21. Duettino

SUSANNA

"Sull'aria..."

To the zephyr...

LA CONTESSA

"Che soave zeffiretto..."

How sweet the breeze...

SUSANNA

"Zeffiretto..."

The breeze...

LA CONTESSA

"Questa sera spirerà..."

Will be this evening...

SUSANNA

"Questa sera spirerà..."

Will be this evening....

LA CONTESSA

"Sotto i pini del boschetto."

In the pine grove.

SUSANNA

"Sotto i pini..."

In the pine grove.

LA CONTESSA

Ei già il resto capirà.

The rest he'll understand.

SUSANNA

Certo, certo il capirà.

I'm sure he'll understand.